

ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਸਕੀਮ ਅਧੀਨ ਐਕੁਆਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਵਿੱਚ ਬੇਲੋੜੀ ਦੇਰੀ। ਟਰੱਸਟ ਦੁਆਰਾ ਅਜਿਹਾ ਬਿਆਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ, ਕੁਲੈਕਟਰ, ਧਾਰਾ 13 ਦੇ ਤਹਿਤ, ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ 'ਸਕੀਮ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੀ ਮਿਤੀ' ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਅਰਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਖ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਅਰਥ 'ਉਹ ਮਿਤੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਟਰੱਸਟ ਸਕੀਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਕਬਜ਼ਾ ਲੈਣ ਲਈ ਚੁਣ ਸਕਦਾ ਹੈ' ਲਈ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਇਸ ਸਮਾਂ-ਸੀਮਾ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਨਿਰਾਸ਼ ਹੋਵੇਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਟਰੱਸਟ ਦੁਆਰਾ ਕਬਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਕੇ, ਜ਼ਮੀਨ ਦੇ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਐਕੁਆਇਰ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨੂੰ ਲੰਮਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਬਚਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਸਾਦੀ ਅਤੇ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਅਸਪਸ਼ਟ ਅਤੇ ਪਰਛਾਵੇ ਵਾਲੀ ਚੀਜ਼, - ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਭੱਜਣਾ ਵਿਆਖਿਆ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਵਾਨਿਤ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਲਈ ਵਿਵੇਕੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਲਈ, ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਮੰਨਣ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਝਿਜਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 12(2) ਦੀਆਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਧਾਰਾਵਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ ਨੇ ਸਕੀਮ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਯੋਗ ਨਹੀਂ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਲੈਣ ਲਈ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਬੇਕਾਰ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 12 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (1) ਅਤੇ (2) ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਦਿਆਂ, ਇਹ ਸਪਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਟਰੱਸਟ ਨੂੰ ਯੋਜਨਾ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ 3 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਕਿਸੇ ਸਕੀਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਕਬਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦਾ ਮਨ ਬਣਾ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਕੀਮ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ, ਅਤੇ, ਉਸ ਮਿਆਦ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਇਹ ਨਾ ਤਾਂ ਕਬਜ਼ਾ ਲੈ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਸਕੀਮ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਅੱਗੇ ਵਧ ਸਕਦੀ ਹੈ।

(17) ਇਸ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੁਕਤੇ ਦੀ ਦਲੀਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ।

(18) ਉਪਰੋਕਤ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ, ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਮੰਨਣ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਝਿਜਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 12(2) ਦੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਕੀਮ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਬੇਅਰਥ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ, ਪਟੀਸ਼ਨ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਲਾਗਤਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਅਗਲੇਰੀ ਕਾਰਵਾਈ, ਜੋ ਕਿ ਉਸ ਇਨਐਕਸੀਕੂ ਟੇਬਲ ਸਕੀਮ ਦੀ ਆੜ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਕੇ. ਐਸ. ਕੇ

ਡਿਸਕਲੇਮਰ:- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ-ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਲਜ਼ੇਬਾ

ਸਿਵਲ ਫੁਟਕਲ
ਬਾਲ ਰਾਜ ਤੁਲੀ, ਜੇ.
ਨਸੀਬ ਸਿੰਘ, - ਪਟੀਸ਼ਨਰ
ਬਨਾਮ
ਜੇ ਐਸ ਪੁਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ, -ਜਵਾਬਦਾਰ
1964 ਦੀ ਸਿਵਲ ਰਿੱਟ ਨੰ. 2308

ਦਸੰਬਰ 16, 1968

ਗੁਮ ਪੰਚਾਇਤ ਚੋਣ ਨਿਯਮ (1960)-

ਲਾਜ਼ਮੀ - ਗੁਮ ਸਭਾ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਦੀ ਚੋਣ ਲਈ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਨਹੀਂ

7 - ਦਾ ਉਪਬੰਧ-ਕੀ

Nasib Singh v. J. S. Puri, etc. (Tuli, J.)

ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਦੀ ਰਸੀਦ ਦੇ ਨਾਲ- ਅਜਿਹੇ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸਵੀਕ੍ਰਿਤੀ - ਕੀ ਗਲਤ ਹੈ।

ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਚੋਣ ਨਿਯਮ, 1960 ਦੇ ਨਿਯਮ: 7 ਦੀ ਨੰਗੀ ਰੀਡਿੰਗ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸਦੇ ਉਪਬੰਧ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ। ਰਸੀਦ ਨੂੰ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਦੇ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤੱਥ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ ਇਸ ਨਿਯਮ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਰਥਾਤ, ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਰਸੀਦ ਦਾ ਉਤਪਾਦਨ ਜਿਸ ਨਾਲ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜ਼ਮਾਨਤ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਦੇ ਸਬੂਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਢੰਗ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੀ ਰਕਮ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਰਸੀਦ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ) ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਗਲਤ ਸਵੀਕਾਰਤਾ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰਦੀ ਹੈ।

(ਪਰਾ 31)

ਭਾਰਤ ਦੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੇ ਅਨੁਛੇਦ 226 ਅਤੇ 227 ਦੇ ਅਧੀਨ ਪਟੀਸ਼ਨ , 4 ਜੁਲਾਈ, 1964 ਦੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਨੰਬਰ 1 ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਰਿੱਟ, ਮਨਾਹੀ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰਦੀ ਹੈ; ਅਤੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੇਣਾ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ; ਅਤੇ ਇਹ ਵੀ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਕਾਲੂ ਦੀ ਚੋਣ ਅਤੇ ਪਹਿਲੀ ਅਤੇ 2 ਜਨਵਰੀ, 1964 ਨੂੰ ਹੋਈ ਚੋਣ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਇਸ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਭਗਵਾਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਨੂੰ, 3 ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ; ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਚੋਣ ਲਈ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣ ਲਈ ਨਾਮਜ਼ਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ; ਅਤੇ ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਕਾਲੂ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਪ੍ਰਥਾਵਾਂ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਸਭ ਨੇ ਚੋਣ ਨੂੰ ਭੌਤਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਇਕਲੌਤਾ ਉਮੀਦਵਾਰ ਸੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਰਸਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਸੀ।

ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਲਈ ਵਾਈਪੀ ਜੀ ਅੰਗੀ , ਇੱਕ ਵਕੀਲ ।

ਐਨ ਕੇ ਸੋਡੀ ਐਡਵੋਕੇਟ , ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਲਈ।

ਜੇ ਨਿਰਣਾ

ਤੁਲੀ , ਜੇ.—ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਸਭਾ ਖੇਤਰ, ਮੁੰਡੀਆਂ ਕਲਾਂ, ਥਾਣਾ ਸਦਰ, ਤਹਿਸੀਲ ਅਤੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੀ ਗ੍ਰਾਮ ਸਭਾ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਹੈ। ਮੁੰਡੀਆਂ ਕਲਾਂ ਦੀ ਗ੍ਰਾਮ ਸਭਾ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਚੋਣ 1 ਅਤੇ 2 ਜਨਵਰੀ, 1964 ਨੂੰ ਹੋਈ ਸੀ। 1 ਜਨਵਰੀ , 1964 ਨੂੰ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ ਅਤੇ 2 ਜਨਵਰੀ, 1964 ਨੂੰ ਵੋਟਾਂ ਪਈਆਂ ਸਨ, ਜਿਸ ਦਿਨ ਨਤੀਜਾ ਆਇਆ ਸੀ। ਦਾ ਵੀ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ 2 ਤੋਂ 4 ਉਕਤ ਦਫਤਰ ਦੀ ਚੋਣ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਸਨ। ਸ਼੍ਰੀ ਇੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਉੱਤਰਦਾਤਾ 4, ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ 2 ਅਤੇ 3 ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲਏ ਗਏ ਸਨ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹ 2 ਅਤੇ 3 ਨੇ ਚੋਣ ਲੜੀ ਸੀ। ਉੱਤਰਦਾਤਾ 2 ਨੇ 284 ਵੋਟਾਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਕਤ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਜਦਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ 3 ਸ਼੍ਰੀ ਭਗਵਾਨ ਸਿੰਘ ਨੇ 246 ਵੋਟਾਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀਆਂ।

ਕ੍ਰਮਵਾਰ 155 ਵੋਟਾਂ ਪਈਆਂ ਅਤੇ ਹਾਰ ਗਏ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਨੇ ਇੱਕ ਚੋਣ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਸੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਜੇ.ਐਸ. ਪੁਰੀ, ਹਲਕਾ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ, ਨੇ 4 ਜੁਲਾਈ, 1964 ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਉਸ ਹੁਕਮ ਦੀ ਕਾਪੀ ਰਿੱਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾ ਅਨੁਬੰਧ 'ਏ' ਹੈ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਨੇ ਮੌਜੂਦਾ ਰਿੱਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕਰਕੇ ਉਸ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਾਲੂ, ਪ੍ਰਤੀਵਾਦੀ ਦੀ ਚੋਣ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ।

(2) ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਲਈ ਸਿੱਖਿਅਕ ਵਕੀਲ 1 ਦੁਆਰਾ, ਮੁੱਖ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ 2 ਅਤੇ 3 ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ ਕਿਉਂਕਿ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਰਸੀਦ ਨਹੀਂ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ, ਨਿਯਮ 6 ਅਤੇ 7 ਦੇ ਉਪਬੰਧ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਚੋਣ ਨਿਯਮ, 1960 ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਨਿਯਮ 6 ਅਤੇ 7 ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ: -

"6. ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ।-

- (1) ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ, ਜੋ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 6 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (5) ਅਧੀਨ ਅਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਨੂੰ ਚੋਣ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਵਜੋਂ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ; ਬਸ਼ਰਤ ਕਿ ਨਿਯਮ 3 ਦੇ ਤਹਿਤ ਨਿਰਧਾਰਤ ਮਿਤੀ, ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ, ਉਹ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਫਾਰਮ ਵਿੱਚ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸੌਂਪਦਾ ਹੈ।
- (2) ਹਰੇਕ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਫਾਰਮ I ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵੱਖਰੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਖੁਦ ਸਬਸਕ੍ਰਾਈਬ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
- (3) ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ, ਕਾਨੂੰਗੋ, ਪਟਵਾਰੀ, ਲੰਬੜਦਾਰ, ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਅਥਾਰਟੀ ਜਾਂ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਦੁਆਰਾ ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੇ ਗਏ ਘੋਸ਼ਣਾ ਪੱਤਰ ਦੇ ਨਾਲ ਕਿ ਉਮੀਦਵਾਰ ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਹੈ, ਉਸ ਖਾਸ ਜਾਤੀ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਣਾ ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਮੀਦਵਾਰ ਸਬੰਧਤ ਹੈ।

7. ਜਮਾਂ

|—

- (1) ਨਿਯਮ 6 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਅਧੀਨ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਰੇਕ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ, ਆਪਣੇ ਨਾਮਜ਼ਦ ਰਾਸ਼ਟਰ ਪੇਪਰ ਦੀ ਡਿਲੀਵਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਜਾਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਕਾਰਨ, ਰੁਪਏ ਦੀ ਰਕਮ 20 ਅਤੇ ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀਆਂ ਦੀ ਉਮੀਦਵਾਰੀ ਦੀ ਮਿਤੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਰੁਪਏ ਦੀ ਰਕਮ 10 ਜਾਂ ਤਾਂ ਖਜ਼ਾਨੇ ਜਾਂ ਉਪ ਖਜ਼ਾਨੇ ਵਿਚ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਲੰਬੜਦਾਰ ਜਾਂ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਨਾਲ

ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਜਾਂ ਉਪ-ਖਜ਼ਾਨੇ ਜਾਂ ਲੰਬੜਦਾਰ, ਜਾਂ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਤੋਂ, ਜਿਵੇਂ ਵੀ ਕੇਸ ਹੋਵੇ, ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਇੱਕ ਰਸੀਦ ਪੇਸ਼ ਕਰੇ, ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਮਜ਼ਦ ਨਹੀਂ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਅਜਿਹੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੋਵੇ।

- (2) ਜੇਕਰ ਉਪ-ਨਿਯਮ (1) ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਹੈ, ਚੁਣਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੁਆਰਾ ਪਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਵੋਟਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਪਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਵੋਟਾਂ ਦੇ ਅੱਧੇ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ। ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵੋਟਾਂ ਨਾਲ ਚੁਣੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਾਸ਼ੀ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ:

ਬਸ਼ਰਤ ਕਿ ਚੇਅਰਮੈਨ ਦੀ ਚੋਣ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ, ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਾਸ਼ੀ ਤਾਂ ਹੀ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਜੇਕਰ ਉਹ ਚੇਅਰਮੈਨ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਕੁੱਲ ਵੋਟਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦਾ ਅੱਠਵਾਂ ਹਿੱਸਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ:

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਇੱਕ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਜਿੱਥੇ ਇੱਕ ਸੀਟ ਜਾਂ ਸੀਟਾਂ ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀਆਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹੋਣ ਜਾਂ ਭਰੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਹੋਣ, ਗੈਰ-ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ

ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਪੋਲ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਵੋਟਾਂ-----

ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀਆਂ

ਜਿਸਨੂੰ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵੋਟਾਂ ਨਾਲ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਚਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਕੋਈ ਗੈਰ-ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀ ਹੈ

ਹਾਰਿਆ ਹੋਇਆ -----ਉਮੀਦਵਾਰ ਕਰੇਗਾ-

ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀ

ਉਸ ਦੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਕਮ ਭਰੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

- (3) (ਏ) ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਕਮ, ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਦੇ ਲਿਖਤੀ ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ, ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਜਾਂ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਮਰ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ :-

- (i) ਜਿੱਥੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦਾ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ; ਜਾਂ
(ii) ਜਿੱਥੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੇ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਆਪਣਾ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਿਆ ਹੋਵੇ; ਜਾਂ

(iii) ਵੋਟਿੰਗ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ।

ਨੋਟਸ।—(i) ਜਿੱਥੇ ਪੈਸਾ ਲੰਬੜਦਾਰ ਕੋਲ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਆਰਡਰ ਉਸ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

(ii) ਜਿੱਥੇ ਪੈਸੇ ਕਿਸੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਜਾਂ ਉਪ ਖਜ਼ਾਨੇ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ, ਚਲਾਨ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਉਮੀਦਵਾਰ ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ, ਜਿਵੇਂ ਵੀ ਕੇਸ ਹੋਵੇ।

(iii) ਜਿੱਥੇ ਪੈਸੇ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਕੋਲ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ, ਬਾਅਦ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਉਮੀਦਵਾਰ ਜਾਂ ਉਸਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੇਸ ਹੋਵੇ।

(ਅ) ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਕਮ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਦੇ ਐਲਾਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ:-

(i) ਜਿੱਥੇ ਉਮੀਦਵਾਰ, ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਚੁਣਿਆ ਨਹੀਂ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਪ-ਨਿਯਮ (2) ਦੇ ਅਧੀਨ ਉਸਦੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਕਮ ਜ਼ਬਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ; ਜਾਂ

(ii) ਜਿੱਥੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਚੁਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

(4) ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਜਾਂ, ਜੇਕਰ ਉਸ ਦੁਆਰਾ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਦੁਆਰਾ ਇਹ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਨੂੰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੇਸ ਹੋਵੇ।"

(3) ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਕੋਲ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੀ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਸੀ। ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਤੱਥ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਇਹ ਰਕਮ ਲੰਬੜਦਾਰ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਿਸ ਨੇ ਖਾਤਾ ਰੱਖਿਆ ਸੀ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਨੇ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਕੋਲ ਪੈਸੇ ਵੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਏ ਸਨ, ਜਿਸ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਰਸੀਦ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ, ਜੋ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਦੇ ਨਾਲ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਨਿਯਮ 7 ਦੀ ਲੋੜ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਨਹੀਂ ਸੀ

Nasib Singh v. J. S. Puri, etc. (Tuli, J.)

ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਇੱਕ ਰਸੀਦ ਜਾਰੀ ਕਰਨੀ ਹੈ ਜੋ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਦੇ ਨਾਲ ਦਾਖਲ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਸਵਾਲ ਇਹ ਉੱਠਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਨਿਯਮ 7 ਦੇ ਉਪਬੰਧ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ ਜਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ, ਇਸ ਨਿਯਮ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਾ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਦੇ ਉਪਬੰਧ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ। ਰਸੀਦ ਨੂੰ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਕਾਗਜ਼ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤੱਥ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ ਇਸ ਨਿਯਮ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਭਾਵ, ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਰਸੀਦ ਦਾ ਉਤਪਾਦਨ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜ਼ਮਾਨਤ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਦੇ ਸਬੂਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਢੰਗ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਜਵਾਬਦੇਹ 2 ਅਤੇ 3 ਦੁਆਰਾ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜ਼ਮਾਨਤ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਰਸੀਦ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਇਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਨਾਲ ਚੋਣ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਇਸ ਛੋਟੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸਫਲ ਹੋਣ ਦੀ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਲਈ ਉਸ ਦੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਵਿਦਵਾਨ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਉਠਾਏ ਗਏ ਹੋਰ ਮਾਮਲਿਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ,

(4) ਨਤੀਜਾ ਇਹ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੀ ਲਾਗਤ ਦੇ ਨਾਲ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹ 2 ਦੀ ਚੋਣ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਕੀਲ ਦੀ ਫੀਸ ਰੁ. 100.

ਕੇ.ਐਸ.ਕੇ

ਡਿਸਕਲੇਮਰ:- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ-ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਲਜ਼ੇਬਾ